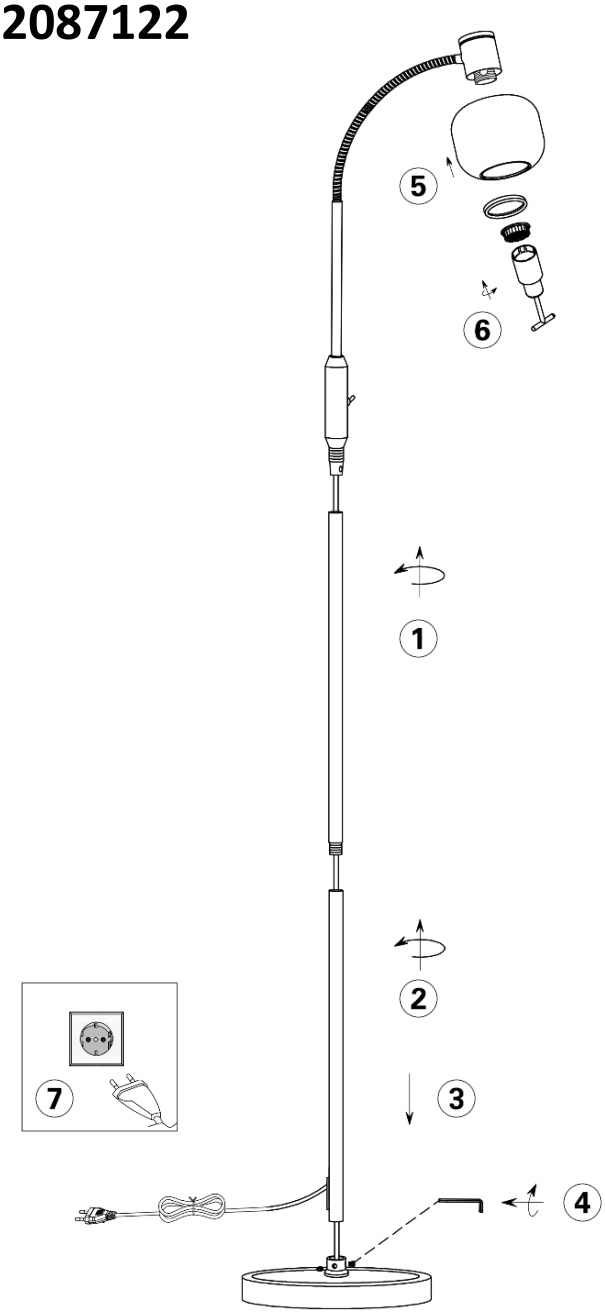
FUMOSO

2087122





Exkl.	E14	EXCL.
SK	II	
IP	20	IP 20
W	Max. 40	W

V~ Hz	220-240 50	
cm	150	
cm	Fuß: 23	
cm	Glas: 10	

Näve Leuchten GmbH • Austraße 5 • D - 74670 Forchtenberg
www.naeve-leuchten.de

DE

Bestimmungsgemäße Verwendung

Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

- Das Produkt ist für den Betrieb in allen Ländern der EU zugelassen.
- Das Produkt ist für den Betrieb im Innenbereich bestimmt.
- Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen.
- Das Produkt darf nicht in der Verpackung ans Stromnetz angeschlossen werden.
- Stellen Sie vor Verwendung des Produkts sicher, dass das Produkt für die von Ihnen vorgesehene Verwendung geeignet ist.

Gewährleistung / Garantie

Informationen zur Gewährleistung finden Sie in unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen im Internet unter www.naeve.de.

Lieferumfang

- Bedienungsanleitung
- Leuchte
- Werkzeug

Montage



GEFAHR

Elektrischer Schlag

- Unterbrechen Sie vor Beginn der Arbeiten die Netzspannung oder ziehen Sie den Netzstecker.
- Ziehen Sie nicht den Netzstecker am Kabel raus, sondern direkt am Netzstecker.
- Stellen Sie sicher, dass durch elektrisch leitfähige Gegenstände oder Medien keine Gefährdungen ausgehen können.
- Stellen Sie sicher, dass durch die Art der elektrischen Installation der Schutz gegen elektrischen Schlag (Schutzklasse, Schutzisolierung) nicht vermindert wird.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel weder zu stark gebogen noch gequetscht wird.

Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod oder schweren Verletzungen führen.

Reinigung und Pflege



GEFAHR

Elektrischer Schlag

- Unterbrechen Sie vor Beginn der Arbeiten die Netzspannung oder ziehen Sie den Netzstecker.
- Ziehen Sie nicht den Netzstecker am Kabel raus, sondern direkt am Netzstecker.
- Stellen Sie sicher, dass keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an stromführende Teile gelangt.

Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod oder schweren Verletzungen führen.

HINWEIS

Beschädigung des Produkts

- Stellen Sie sicher, dass zur Reinigung keine Lösungsmittel verwendet werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches und trockenes Tuch.
- Bei starker Verschmutzung verwenden Sie zur Reinigung ein weiches und leicht befeuchtetes Tuch.

Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Sachschäden führen.

Reparatur und Ersatzteile

HINWEIS

Ungeeignete Teile

- Verwenden Sie nur Original-Ersatz- und Zubehörteile des Herstellers.

Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Sachschäden führen.

Bei Reklamationen wenden Sie sich an Ihren zuständigen Fachhändler oder schreiben Sie uns direkt.

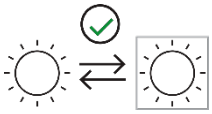
- E-Mail: info@naeve.de

Geben Sie bei technischen Fragen die sieben-stellige Artikelnummer sowie die fünfstellige Bestellnummer (beispielsweise 1234567 / 16999) an. Diese finden Sie auf dem Typenschild.

Optische Beanstandungen

Diese Leuchte ist handgearbeitet und aus mundgeblasenem Glas hergestellt, deshalb ist jede Leuchte ein Unikat. Kleine Abweichungen in Farbe, Form, Größe und Struktur können deshalb vorkommen.

Austauschbare Teile

Piktogramm	Erläuterung
	Lichtquelle auswechselbar durch Endverbraucher

Entsorgung



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Produkt nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, beispielsweise bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Produkt nach den geltenden Bestimmungen, Normen und Sicherheitsvorschriften, die in Ihrem Land gelten.

1. Trennen Sie das Produkt von der Versorgungsspannung.
2. Demontieren Sie das Produkt.
3. Entsorgen Sie das Produkt.

EN

Intended use

Other uses or modifications of the product are considered improper and may lead to risks such as injury and damage. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from improper use.

- The product is approved for use in all EU countries.
- The product is intended for use indoors.
- The product is intended for use in private households only and not for commercial use.
- The product must not be connected to the mains while still in its packaging.
- Before using the product, make sure that it is suitable for your intended use.

Warranty / Guarantee

Information on the warranty can be found in our General Terms and Conditions on the Internet at www.naeve.de.

Scope of delivery

- Instruction manual
- Lamp
- Tool

Installation



DANGER

Electric shock

- Before starting work, disconnect the mains voltage or pull out the mains plug.
- Do not unplug the mains plug by pulling the cable, always take hold of the mains plug directly.
- Make sure that no hazards can be caused by electrically conductive objects or media.
- Make sure that the type of electrical installation does not reduce the protection against electric shock (protection class, protective insulation).
- Make sure that the cable is not bent excessively or crushed.

Non-compliance with these instructions may result in death or serious injury.

Cleaning and care



DANGER

Electric shock

- Before starting work, disconnect the mains voltage or pull out the mains plug.
- Do not unplug the mains plug by pulling the cable, always take hold of the mains plug directly.
- Ensure that no moisture enters connection compartments or encounters live parts.

Non-compliance with these instructions may result in death or serious injury.

NOTE

Damage to the product

- Do not use any solvents for cleaning.
- Use a soft, dry cloth for cleaning.
- In case of severe soiling, use a soft and slightly damp cloth to clean the product.

Non-compliance with these instructions may result in damage to property.

Repairs and spare parts

NOTE

Unsuitable parts

- Use original spare parts and accessories from the manufacturer only.

Non-compliance with this instruction may result in damage to property.

If you have any complaints, please contact your local dealer or write to us directly.

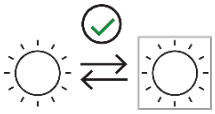
- E-mail: info@naeve.de

For technical questions, please state the seven-digit item number as well as the five-digit order number (for example 1234567 / 16999). The order number can be found on the type plate.

Visual complaints

This lamp is handmade and crafted from mouth-blown glass, which means that each lamp is unique. Small variations in colour, shape, size, and structure may therefore occur.

Replaceable parts

Pictogram	Explanation
	Light source replaceable by end user

Disposal



Old appliances must not be disposed of with household waste!

If the product can no longer be used, every consumer is legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste, e.g. at a collection point in their municipality/district. This ensures that old appliances are disposed of properly.

Dispose of the product in accordance with the applicable regulations, standards, and safety instructions in your country.

1. Disconnect the product from the power supply.
2. Disassemble the product.
3. Dispose of the product.

FR

Utilisation conforme

Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme et peut entraîner des risques tels que des blessures et des dommages. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

- Le produit est homologué pour une utilisation dans tous les pays de l'UE.
- Le produit est destiné à une utilisation en intérieur.
- Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage commercial.
- Le produit ne doit pas être branché au réseau électrique dans son emballage.
- Avant d'utiliser le produit, assurez-vous qu'il est adapté à l'usage que vous souhaitez en faire.

Garantie

Vous trouverez des informations sur la garantie dans nos conditions générales de vente sur Internet à l'adresse www.naeve.de.

Contenu de la livraison

- Manuel d'utilisation
- Luminaire
- Outil

Montage



DANGER

Choc électrique

- Avant de démarrer les travaux, coupez la tension d'alimentation ou débranchez la prise d'alimentation.
- Avant de commencer les travaux, coupez l'alimentation électrique ou débranchez la fiche secteur.
- Assurez-vous qu'aucun danger ne peut provenir d'objets ou de fluides conducteurs d'électricité.
- Assurez-vous que le type d'installation électrique ne réduit pas la protection contre les chocs électriques (classe de protection, isolation de protection).
- Veillez à ce que le câble ne soit ni trop plié ni écrasé.

Le non-respect de ces instructions entraîne la mort ou des blessures graves.

Nettoyage et entretien



DANGER

Choc électrique

- Avant de commencer les travaux, coupez l'alimentation électrique ou débranchez la fiche secteur.
- Ne débranchez pas la fiche secteur au niveau du câble, mais directement au niveau de la prise murale.
- Assurez-vous qu'aucune humidité ne pénètre dans les compartiments de raccordement ou sur les pièces conductrices de courant.

Le non-respect de ces instructions entraîne la mort ou des blessures graves.

REMARQUE

Dommages causés au produit

- Veillez à ne pas utiliser de solvants pour le nettoyage.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux et sec.
- En cas de salissures importantes, utilisez un chiffon doux et légèrement humide pour le nettoyage.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels

Réparation et pièces détachées

REMARQUE

Pièces inadaptées

- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine du fabricant.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels.

En cas de réclamation, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou nous écrire directement.

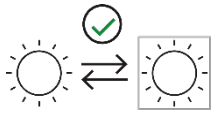
- Courriel : info@naeve.de

Pour toute question technique, veuillez indiquer le numéro d'article à sept chiffres ainsi que le numéro de commande à cinq chiffres (par exemple 1234567 / 16999). Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique.

Réclamations visuelles

Cette lampe est fabriquée à la main à partir de verre soufflé à la bouche, ce qui rend chaque pièce unique. De légères variations de couleur, de forme, de taille et de structure peuvent donc apparaître.

Pièces interchangeables

Pictogramme	Explication
	Source lumineuse remplaçable par l'utilisateur final

Élimination



Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Si le produit ne peut plus être utilisé, chaque consommateur est légalement tenu de déposer les appareils usagés séparément des ordures ménagères, par exemple dans un point de collecte de sa commune/son quartier. Cela permet de garantir que les appareils usagés sont éliminés de manière appropriée.

Éliminez le produit conformément aux dispositions, normes et consignes de sécurité en vigueur dans votre pays.

1. Débranchez le produit de la tension d'alimentation.
2. Démontez le produit.
3. Éliminez le produit.

IT

Uso previsto

Altri utilizzi o modifiche del prodotto sono considerati non conformi e possono comportare rischi quali lesioni e danni. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso non conforme.

- Il prodotto è omologato per l'uso in tutti i paesi dell'Unione Europea.
- Il prodotto è destinato all'uso in ambienti interni.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non è adatto all'uso commerciale.
- Il prodotto non deve essere collegato alla rete elettrica mentre si trova ancora nell'imballaggio.
- Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi che sia adatto all'uso previsto.

Garanzia

Le informazioni relative alla garanzia sono disponibili nelle nostre Condizioni generali di contratto sul sito Internet www.naeve.de.

Contenuto della confezione

- Manuale d'uso
- Lampada
- Utensili

Montaggio



PERICOLO

Scossa elettrica

- Prima di iniziare i lavori, scollegare l'alimentazione elettrica o staccare la spina dalla presa di corrente.
- Non staccare la spina dal cavo, ma direttamente dalla presa di corrente.
- Assicurarsi che non sussistano pericoli derivanti da oggetti o sostanze elettricamente conduttivi.
- Assicurarsi che il tipo di impianto elettrico non comprometta la protezione contro le scosse elettriche (classe di protezione, isolamento di protezione).
- Assicurarsi che il cavo non sia troppo piegato né schiacciato.

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare morte o gravi lesioni.

Pulizia e cura



PERICOLO

Scossa elettrica

- Prima di iniziare i lavori, interrompere l'alimentazione elettrica o scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Non staccare la spina dal cavo, ma direttamente dalla presa di corrente.
- Assicurarsi che non penetri umidità negli spazi di collegamento o nelle parti sotto tensione.

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare la morte o gravi lesioni.

NOTA

Danni al prodotto

- Assicurarsi di non utilizzare solventi per la pulizia.
- Per la pulizia utilizzare un panno morbido e asciutto.
- In caso di sporco ostinato, utilizzare un panno morbido e leggermente inumidito per la pulizia.

La mancata osservanza di questa istruzione può causare danni materiali.

Riparazione e ricambi

NOTA

Parti non idonee

- Utilizzare solo ricambi e accessori originali del produttore.

La mancata osservanza di questa istruzione può causare danni materiali.

In caso di reclami, rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato di fiducia o scriveteci direttamente.

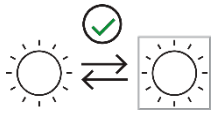
- E-mail: info@naeve.de

Per domande tecniche, indicare il numero di articolo a sette cifre e il numero d'ordine a cinque cifre (ad esempio 1234567 / 16999). Questi numeri sono riportati sulla targhetta identificativa.

Reclami relativi all'aspetto estetico

Questa lampada è realizzata a mano in vetro soffiato a bocca, pertanto ogni pezzo è unico. Sono quindi possibili piccole variazioni di colore, forma, dimensioni e struttura.

Parti intercambiabili

Pittogramma	Spiegazione
	Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale

Smaltimento



I vecchi apparecchi non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici!

Se il prodotto non può più essere utilizzato, ogni consumatore è tenuto per legge a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici, ad esempio presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere. In questo modo si garantisce che i vecchi apparecchi vengano smaltiti in modo corretto.

Smaltire il prodotto secondo le disposizioni, le norme e le prescrizioni di sicurezza vigenti nel proprio Paese.

1. Scollegare il prodotto dalla tensione di alimentazione.
2. Smontare il prodotto.
3. Smaltire il prodotto.

NL

Beoogd gebruik

Andere toepassingen of wijzigingen van het product worden beschouwd als oneigenlijk gebruik en kunnen leiden tot risico's zoals letsel en schade. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik.

- Het product is goedgekeurd voor gebruik in alle landen van de EU.
- Het product is bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik in particuliere huishoudens en niet voor commercieel gebruik.
- Het product mag niet in de verpakking op het elektriciteitsnet worden aangesloten.
- Controleer voordat u het product gebruikt of het geschikt is voor het beoogde gebruik.

Garantie

Informatie over de garantie vindt u in onze algemene voorwaarden op internet onder www.naeve.de.

Leveringsomvang

- Gebruiksaanwijzing
- Lamp
- Gereedschap

Montage



GEVAAR

Elektrische schok

- Onderbreek de netspanning of trek de stekker uit het stopcontact voordat u met de werkzaamheden begint.
- Trek niet aan de stekker van de kabel, maar rechtstreeks aan de stekker zelf.
- Zorg ervoor dat er geen gevaar kan ontstaan door elektrisch geleidende voorwerpen of media.
- Zorg ervoor dat de bescherming tegen elektrische schokken (beschermingsklasse, beschermende isolatie) niet wordt verminderd door het type elektrische installatie.
- Zorg ervoor dat de kabel niet te sterk wordt gebogen of bekneld raakt.

Het niet opvolgen van deze instructies leidt tot de dood of ernstig letsel.

Reiniging en onderhoud



GEVAAR

Elektrische schok

- Onderbreek de netspanning of trek de stekker uit het stopcontact voordat u met de werkzaamheden begint.
- Trek niet aan de stekker van de kabel, maar rechtstreeks aan de stekker zelf.
- Zorg ervoor dat er geen vocht in aansluitruimtes of op stroomvoerende onderdelen terechtkomt.

Het niet opvolgen van deze instructies leidt tot de dood of ernstig letsel.

OPMERKING

Beschadiging van het product

- Zorg ervoor dat er geen oplosmiddelen worden gebruikt voor het reinigen.
- Gebruik voor het reinigen een zachte, droge doek.
- Bij sterke vervuiling gebruikt u voor het reinigen een zachte en licht bevochtigde doek.

Het niet opvolgen van deze instructie kan leiden tot materiële schade.

Reparatie en reserveonderdelen

OPMERKING

Ongeschikte onderdelen

- Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires van de fabrikant.

Het niet opvolgen van deze instructie kan leiden tot materiële schade.

Neem bij klachten contact op met uw verantwoordelijke vakhandelaar of schrijf ons rechtstreeks.

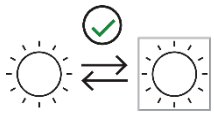
- E-mail: info@naeve.de

Vermeld bij technische vragen het zevencijferige artikelnummer en het vijfcijferige bestelnummer (bijvoorbeeld 1234567 / 16999). Deze vindt u op het typeplaatje.

Optische klachten

Deze lamp is handgemaakt en vervaardigd uit mondgeblazen glas, waardoor elke lamp uniek is. Er kunnen daarom kleine afwijkingen in kleur, vorm, grootte en structuur voorkomen.

Verwisselbare onderdelen

Pictogram	Toelichting
	Lichtbron vervangbaar door eindgebruiker

Afvalverwerking



Oude apparaten mogen niet bij het huisvuil worden gegooid!

Als het product niet meer kan worden gebruikt, is elke consument wettelijk verplicht om oude apparaten gescheiden van het huisvuil in te leveren, bijvoorbeeld bij een inzamelpunt in zijn gemeente/wijk. Zo wordt gegarandeerd dat oude apparaten op de juiste wijze worden afgevoerd.

Voer het product af volgens de geldende voorschriften, normen en veiligheidsvoorschriften die in uw land van toepassing zijn.

1. Koppel het product los van de voedingsspanning.
2. Demonteer het product.
3. Gooi het product weg.

ES

Uso previsto

Otros usos o modificaciones del producto se consideran inadecuados y pueden provocar riesgos tales como lesiones y daños. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado.

- El producto está homologado para su uso en todos los países de la UE.
- El producto está diseñado para su uso en interiores.
- El producto está destinado exclusivamente al uso doméstico y no al uso comercial.
- El producto no debe conectarse a la red eléctrica dentro del embalaje.
- Antes de utilizar el producto, asegúrese de que sea adecuado para el uso que le va a dar.

Garantía

Encontrará información sobre la garantía en nuestras condiciones generales de contratación en Internet, en www.naeve.de.

Contenido del envío

- Manual de instrucciones
- Luminaria
- Herramienta

Montaje



PELIGRO

Descarga eléctrica

- Antes de comenzar los trabajos, desconecte la tensión de red o desenchufe el cable de alimentación.
- No desconecte el enchufe del cable, sino directamente del enchufe de la red eléctrica.
- Asegúrese de que no existan riesgos derivados de objetos o medios conductores de electricidad.
- Asegúrese de que el tipo de instalación eléctrica no reduzca la protección contra descargas eléctricas (clase de protección, aislamiento de protección).
- Asegúrese de que el cable no esté demasiado doblado ni aplastado.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte o lesiones graves.

Limpieza y cuidado



PELIGRO

Descarga eléctrica

- Antes de comenzar los trabajos, desconecte la tensión de red o desenchufe el cable de alimentación.
- No tire del cable para desconectarlo, sino directamente del enchufe.
- Asegúrese de que no entre humedad en los espacios de conexión ni en las piezas conductoras de electricidad.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte o lesiones graves.

NOTA

Daños en el producto

- Asegúrese de no utilizar disolventes para la limpieza.
- Para limpiarlo, utilice un paño suave y seco.
- En caso de suciedad persistente, utilice un paño suave y ligeramente humedecido para limpiarlo.

El incumplimiento de esta instrucción puede provocar daños materiales.

Reparación y repuestos

NOTA

Piezas inadecuadas

- Utilice únicamente repuestos y accesorios originales del fabricante.

El incumplimiento de esta instrucción puede provocar daños materiales.

En caso de reclamaciones, diríjase a su distribuidor especializado o escríbanos directamente.

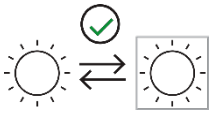
- Correo electrónico: info@naeve.de

Si tiene alguna pregunta técnica, indique el número de artículo de siete dígitos y el número de pedido de cinco dígitos (por ejemplo, 1234567 / 16999). Los encontrará en la placa de características.

Reclamaciones ópticas

Esta lámpara está hecha a mano con vidrio soplado a boca, por lo que cada pieza es única. Por ello, pueden darse pequeñas variaciones en el color, la forma, el tamaño y la estructura.

Piezas intercambiables

Pictograma	Explicación
	Fuente de luz sustituible por el usuario final

Eliminación de residuos



¡Los aparatos viejos no deben tirarse a la basura doméstica!

Si el producto ya no se puede utilizar, todos los consumidores están obligados por ley a entregar los aparatos usados separados de la basura doméstica, por ejemplo, en un punto de recogida de su municipio o barrio. De este modo se garantiza que los aparatos usados se eliminen de forma adecuada.

Deseche el producto de acuerdo con las disposiciones, normas y requisitos de seguridad vigentes en su país.

1. Desconecte el producto de la tensión de alimentación.
2. Desmonte el producto.
3. Deseche el producto.

PL

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Inne zastosowania lub modyfikacje produktu są uważane za niezgodne z przeznaczeniem i mogą prowadzić do ryzyka, takiego jak obrażenia ciała i uszkodzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

- Produkt jest dopuszczony do użytku we wszystkich krajach UE.
- Produkt jest przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego.
- Produkt nie może być podłączony do sieci elektrycznej w opakowaniu.
- Przed użyciem produktu należy upewnić się, że jest on odpowiedni do zamierzonego zastosowania.

Gwarancja / rękojmia

Informacje dotyczące gwarancji można znaleźć w naszych ogólnych warunkach handlowych w Internecie pod adresem www.naeve.de.

Zakres dostawy

- Instrukcja obsługi
- Lampa
- Narzędzie

Montaż



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Porażenie prądem elektrycznym

- Przed rozpoczęciem prac należy odłączyć zasilanie sieciowe lub wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie wyciągaj wtyczki z przewodu, tylko bezpośrednio z gniazdka elektrycznego.
- Upewnij się, że przedmioty lub media przewodzące prąd elektryczny nie stanowią zagrożenia.
- Upewnij się, że rodzaj instalacji elektrycznej nie zmniejsza ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym (klasa ochrony, izolacja ochronna).
- Upewnij się, że kabel nie jest zbyt mocno zgięty ani zgnieciony.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować śmierć lub poważne.

Czyszczenie i pielęgnacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Porażenie prądem elektrycznym

- Przed rozpoczęciem pracy należy odłączyć zasilanie sieciowe lub wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie należy wyciągać wtyczki z gniazdka, ciągnąc za przewód, lecz bezpośrednio za wtyczkę.
- Należy upewnić się, że wilgoć nie dostanie się do komór przyłączeniowych ani do elementów przewodzących prąd.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji grozi śmiercią lub poważnymi obrażeniami.

UWAGA

Uszkodzenie produktu

- Upewnij się, że do czyszczenia nie są używane żadne rozpuszczalniki.
- Do czyszczenia używaj miękkiej i suchej ściereczki.
- W przypadku silnego zabrudzenia użyj do czyszczenia miękkiej i lekko zwilżonej ściereczki.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować uszkodzenie sprzętu.

Naprawa i części zamienne

UWAGA

Nieodpowiednie części

- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów producenta.

Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować uszkodzenie sprzętu.

W przypadku reklamacji prosimy o kontakt z odpowiednim sprzedawcą lub bezpośrednio z nami.

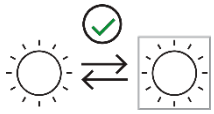
- E-mail: info@naeve.de

W przypadku pytań technicznych prosimy podać siedmiocyfrowy numer artykułu oraz pięciocyfrowy numer zamówienia (na przykład 1234567 / 16999). Numery te znajdują się na tabliczce znamionowej.

Reklamacje dotyczące wyglądu

Ta lampa jest wykonana ręcznie z ręcznie dmuchanego szkła, dlatego każda lampa jest unikatowa. Mogą więc wystąpić niewielkie różnice w kolorze, kształcie, rozmiarze i strukturze.

Części wymienne

Piktogram	Wyjaśnienie
	Źródło światła wymienne przez użytkownika końcowego

Utylizacja



Zużytego sprzętu nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi!

Jeśli produkt nie nadaje się już do użytku, każdy konsument jest prawnie zobowiązany do oddania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów komunalnych, na przykład w punkcie zbiórki odpadów w swojej gminie/dzielnicy. Dzięki temu zapewnione jest prawidłowe usuwanie zużytego sprzętu.

Produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami, normami i zasadami bezpieczeństwa obowiązującymi w danym kraju.

1. Odłączyć produkt od zasilania.
2. Zdemontować produkt.
3. Utylizować produkt.

CS

Použití v souladu s určením

Jiné použití nebo úpravy produktu se považují za nesprávné a mohou vést k rizikům, jako jsou zranění a poškození. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody vzniklé nesprávným použitím.

- Produkt je schválen pro provoz ve všech zemích EU.
- Produkt je určen pro provoz v interiéru.
- Produkt je určen pouze pro použití v domácnostech a není určen pro komerční použití.
- Produkt nesmí být připojen k elektrické síti v obalu.
- Před použitím produktu se ujistěte, že je produkt vhodný pro zamýšlené použití.

Záruka / Garance

Informace o záruce naleznete v našich všeobecných obchodních podmínkách na internetové stránce www.naeve.de.

Obsah dodávky

- Návod k obsluze
- Svítidlo
- Nářadí

Montáž



NEBEZPEČÍ

Úraz elektrickým proudem

- Před zahájením prací odpojte zařízení od napájení nebo vytáhněte síťovou zástrčku.
- Nevytahujte síťovou zástrčku za kabel, ale přímo za síťovou zástrčku.
- Ujistěte se, že nehrozí žádné nebezpečí v důsledku elektricky vodivých předmětů nebo médií.
- Ujistěte se, že typ elektrické instalace nesnižuje ochranu před úrazem elektrickým proudem (třída ochrany, ochranná izolace).
- Ujistěte se, že kabel není příliš ohnutý ani stlačený.

Nedodržení těchto pokynů může vést k úmrtí nebo vážným zraněním.

Čištění a údržba



NEBEZPEČÍ

Úraz elektrickým proudem

- Před zahájením prací odpojte zařízení od napájení nebo vytáhněte síťovou zástrčku.
- Nevytahujte síťovou zástrčku za kabel, ale přímo za síťovou zástrčku.
- Zajistěte, aby se do připojovacích prostorů nebo na části pod napětím nedostala vlhkost.

Nedodržení těchto pokynů může vést k úmrtí nebo vážným zraněním.

POZNÁMKA

Poškození produktu

- Při čištění nepoužívejte rozpouštědla.
- K čištění použijte měkký a suchý hadřík.
- V případě silného znečištění použijte k čištění měkký a mírně navlhčený hadřík.

Nedodržení těchto pokynů může vést k poškození majetku.

Opravy a náhradní díly

POZNÁMKA

Nevhodné díly

- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství od výrobce.

Nedodržení tohoto pokynu může vést k poškození majetku.

V případě reklamace se obraťte na svého prodejce nebo nám napište přímo.

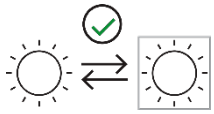
- E-mail: info@naeve.de

V případě technických dotazů uveďte sedmimístné číslo výrobku a pětimístné číslo objednávky (například 1234567 / 16999). Tyto údaje najdete na typovém štítku.

Vizuální reklamace

Toto svítidlo je ručně vyráběné z ručně foukaného skla, proto je každé svítidlo jedinečné. Mohou se proto vyskytnout malé odchylky v barvě, tvaru, velikosti a struktuře.

Vyměnitelné díly

Piktogram	Vysvětlení
	Zdroj světla vyměnitelný koncovým uživatelem

Likvidace odpadu



Staré přístroje nesmí být vyhazovány do domovního odpadu!

Pokud již produkt nelze používat, je každý spotřebitel ze zákona povinen odevzdat staré zařízení odděleně od domovního odpadu, například ve sběrném místě své obce/čtvrti. Tím je zajištěno, že staré zařízení bude zlikvidováno odborným způsobem.

Produkt zlikvidujte v souladu s platnými předpisy, normami a bezpečnostními předpisy platnými ve vaší zemi.

1. Odpojte produkt od napájecího napětí.
2. Demontujte produkt.
3. Zlikvidujte produkt.

HU

A rendeltetésszerű használat

A termék egyéb felhasználása vagy módosítása nem tekinthető rendeltetésszerűnek, és sérülésekhez vagy károsodásokhoz vezethet. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetésszerű használattól eltérő felhasználásból eredő károkért.

- A termék az EU összes országában engedélyezett.
- A termék beltéri használatra készült.
- A termék kizárólag magáncélú háztartásokban való használatra készült, kereskedelmi célra nem alkalmas.
- A terméket nem szabad a csomagolásában csatlakoztatni az elektromos hálózatra.
- A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy a termék alkalmas az Ön által tervezett felhasználásra.

Jótállás / Garancia

A jótállásra vonatkozó információkat az általános szerződési feltételeinkben találja meg az interneten a www.naeve.de címen.

A csomagolás tartalma

- Használati utasítás
- Lámpa
- Szerszám

Szerelés



VESZÉLY

Áramütés

- A munkálatok megkezdése előtt kapcsolja ki a hálózati feszültséget, vagy húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ne húzza ki a hálózati csatlakozót a kábelen, hanem közvetlenül a hálózati csatlakozón.
- Győződjön meg arról, hogy elektromosan vezető tárgyak vagy közegek nem jelentenek veszélyt.
- Győződjön meg arról, hogy az elektromos berendezés típusa nem csökkenti az áramütés elleni védelmet (védelmi osztály, védőszigetelés).
- Győződjön meg arról, hogy a kábel nem hajlik meg túlzottan és nem nyomódik össze.

Ezen utasítások be nem tartása halálos vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Tisztítás és ápolás



VESZÉLY

Áramütés

- A munkálatok megkezdése előtt kapcsolja ki a hálózati feszültséget, vagy húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ne húzza ki a hálózati csatlakozót a kábelen, hanem közvetlenül a hálózati csatlakozón.
- Győződjön meg arról, hogy nedvesség ne kerüljön a csatlakozókba vagy az áramvezető alkatrészekre.

Ezen utasítások be nem tartása halálos vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

POZNÁMKA

A termék károsodása

- Győződjön meg arról, hogy tisztításhoz nem használ oldószert.
- Tisztításhoz használjon puha, száraz ruhát.
- Erős szennyeződés esetén tisztításhoz használjon puha, enyhén megnedvesített ruhát.

Ezen utasítások be nem tartása anyagi károkat okozhat.

Javítás és pótalkatrészek

POZNÁMKA

Nem megfelelő alkatrészek

- Kizárólag a gyártó eredeti pótalkatrészeit és tartozékait használja.

Ezen utasítás be nem tartása anyagi károkat okozhat.

Panasz esetén forduljon a illetékes szakkereskedőhöz, vagy írjon nekünk közvetlenül.

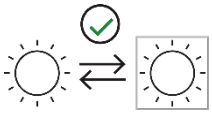
- E-mail: info@naeve.de

Műszaki kérdések esetén adja meg a hétjegyű cikkszámot és az ötjegyű rendelési számot (például 1234567 / 16999). Ezeket a típusjelvényen találja.

Optikai panaszok

Ez a lámpa kézzel készült, fúvott üvegből, ezért minden lámpa egyedi. Ezért előfordulhatnak kis eltérések a színben, formában, méretben és szerkezetben.

Cserélhető alkatrészek

Piktogram	Magyarázat
	A fényforrás a végfelhasználó által cserélhető

Hulladékkezelés



A régi készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni!

Ha a termék már nem használható, minden fogyasztó törvényesen köteles a régi készülékeket a háztartási hulladéktól elkülönítve leadni, például a településén/városrészében található gyűjtőhelyen. Ezzel biztosítható, hogy a régi készülékek szakszerűen kerüljenek ártalmatlanításra.

A terméket az Ön országában érvényes előírásoknak, szabványoknak és biztonsági előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

1. Válassza le a terméket az áramellátásról.
2. Szerelje szét a terméket.
3. Ártalmatlanítsa a terméket.

PT

Utilização conforme a finalidade prevista

Outras utilizações ou alterações do produto são consideradas não conformes com a finalidade prevista e podem causar riscos, tais como ferimentos e danos. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes da utilização não conforme com a finalidade prevista.

- O produto está aprovado para utilização em todos os países da UE.
- O produto destina-se a ser utilizado em interiores.
- O produto destina-se apenas a ser utilizado em residências particulares e não para uso comercial.
- O produto não deve ser ligado à rede elétrica dentro da embalagem.
- Antes de utilizar o produto, certifique-se de que o mesmo é adequado para a utilização que pretende dar-lhe.

Garantia

Encontrará informações sobre a garantia nas nossas Condições Gerais de Contratação, disponíveis na Internet em www.naeve.de.

Conteúdo da embalagem

- Manual de instruções
- Luminária
- Ferramentas

Montagem



PERIGO

Choque elétrico

- Antes de iniciar os trabalhos, desligue a tensão da rede ou retire a ficha da tomada.
- Não puxe a ficha pela cablagem, mas sim diretamente pela ficha.
- Certifique-se de que não existem perigos decorrentes de objetos ou meios condutores de eletricidade.
- Certifique-se de que o tipo de instalação elétrica não diminui a proteção contra choques elétricos (classe de proteção, isolamento de proteção).
- Certifique-se de que o cabo não é dobrado nem comprimido com demasiada força.

O não cumprimento destas instruções pode causar a morte ou ferimentos graves.

Limpeza e manutenção



PERIGO

Choque elétrico

- Antes de iniciar o trabalho, desligue a tensão da rede ou retire a ficha da tomada.
- Não puxe a ficha pela cablagem, mas sim diretamente pela ficha.
- Certifique-se de que não entra humidade nas caixas de ligação ou nas peças condutoras de corrente.

O não cumprimento destas instruções pode causar a morte ou ferimentos graves.

NOTA

Danos ao produto

- Certifique-se de que não são utilizados solventes para a limpeza.
- Utilize um pano macio e seco para a limpeza.
- Em caso de sujidade intensa, utilize um pano macio e ligeiramente humedecido para a limpeza.

O não cumprimento destas instruções pode causar danos materiais.

Reparação e peças sobressalentes

NOTA

Peças inadequadas

- Utilize apenas peças sobressalentes e acessórios originais do fabricante.

O não cumprimento desta instrução pode causar danos materiais.

Em caso de reclamações, contacte o seu revendedor especializado responsável ou escreva-nos diretamente.

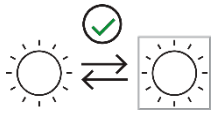
- E-mail: info@naeve.de

Em caso de questões técnicas, indique o número do artigo de sete dígitos e o número da encomenda de cinco dígitos (por exemplo, 1234567 / 16999). Estes números encontram-se na placa de identificação.

Reclamações visuais

Esta luminária é feita à mão e fabricada em vidro soprado à boca, pelo que cada luminária é única. Por isso, podem ocorrer pequenas variações na cor, forma, tamanho e estrutura.

Peças substituíveis

Pictograma	Explicação
	Fonte de luz substituível pelo consumidor final

Eliminação



Os aparelhos usados não devem ser descartados no lixo doméstico!

Se o produto não puder mais ser utilizado, cada consumidor é legalmente obrigado a descartar os aparelhos usados separadamente do lixo doméstico, por exemplo, num ponto de recolha do seu município/bairro. Isso garante que os aparelhos usados sejam descartados de forma adequada.

Elimine o produto de acordo com as disposições, normas e regulamentos de segurança aplicáveis no seu país.

1. Desligue o produto da tensão de alimentação.
2. Desmonte o produto.
3. Elimine o produto.

SK

Určené použitie

Iné použitie alebo úpravy produktu sa považujú za neprimerané a môžu viesť k rizikám, ako sú zranenia a poškodenia. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené neprimeraným používaním.

- Produkt je schválený na prevádzku vo všetkých krajinách EÚ.
- Produkt je určený na prevádzku v interiéri.
- Produkt je určený iba na použitie v domácnostiach a nie je určený na komerčné použitie.
- Produkt nesmie byť pripojený k elektrickej sieti v obale.
- Pred použitím produktu sa uistite, že je produkt vhodný na zamýšľané použitie.

Záruka

Informácie o záruke nájdete v našich všeobecných obchodných podmienkach na internete na adrese www.naeve.de.

Obsah dodávky

- Návod na použitie
- Svietidlo
- Náradie

Montáž



NEBEZPEČENSTVO

Úraz elektrickým prúdom

- Pred začatím prác odpojte napájanie alebo vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Nevyťahujte sieťovú zástrčku za kábel, ale priamo za sieťovú zástrčku.
- Uistite sa, že elektricky vodivé predmety alebo médiá nepredstavujú žiadne nebezpečenstvo.
- Uistite sa, že typ elektrickej inštalácie neznižuje ochranu proti úrazu elektrickým prúdom (trieda ochrany, ochranná izolácia).
- Uistite sa, že kábel nie je príliš ohnutý ani stlačený.

Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k smrti alebo vážnym zraneniam.

Čistenie a údržba



NEBEZPEČENSTVO

Úraz elektrickým prúdom

- Pred začatím prác odpojte napájanie alebo vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Nevyťahujte sieťovú zástrčku za kábel, ale priamo za sieťovú zástrčku.
- Uistite sa, že do pripojovacích priestorov alebo na časti pod napätím sa nedostane vlhkosť.

Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k smrti alebo vážnym zraneniam.

POZNÁMKA

Poškodenie produktu

- Uistite sa, že na čistenie nepoužívate žiadne rozpúšťadlá.
- Na čistenie používajte mäkkú a suchú handričku.
- V prípade silného znečistenia použite na čistenie mäkkú a mierne navlhčenú handričku.

Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poškodeniu majetku.

Opravy a náhradné diely

POZNÁMKA

Nevhodné diely

- Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo od výrobcu.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k poškodeniu majetku.

V prípade reklamácií sa obráťte na svojho príslušného predajcu alebo nám napíšte priamo.

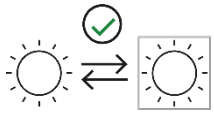
- E-mail: info@naeve.de

V prípade technických otázok uveďte sedemmiestne číslo výrobku a päťmiestne číslo objednávky (napríklad 1234567 / 16999). Tieto údaje nájdete na typovom štítku.

Vizuálne reklamácie

Toto svietidlo je ručne vyrobené z ručne fúkaného skla, preto je každé svietidlo jedinečné. Môžu sa preto vyskytnúť malé odchýlky vo farbe, tvare, veľkosti a štruktúre.

Vymeniteľné diely

Piktogram	Vysvetlenie
	Svetelný zdroj vymeniteľný konečným spotrebiteľom

Likvidácia



Staré zariadenia nesmú byť vyhadzované do domového odpadu!

Ak produkt už nie je možné používať, každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať staré zariadenia oddelene od domového odpadu, napríklad v zbernom mieste svojej obce/mestskej časti. Tým sa zaručí, že staré zariadenia budú riadne zlikvidované.

Produkt likvidujte v súlade s platnými predpismi, normami a bezpečnostnými predpismi platnými vo vašej krajine.

1. Odpojte produkt od napájacieho napätia.
2. Rozmontujte produkt.
3. Likvidujte produkt.

SV

Avsedd användning

Annan användning eller modifiering av produkten anses vara icke avsedd och kan leda till risker såsom skador och personskador. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som uppstår till följd av icke avsedd användning.

- Produkten är godkänd för användning i alla EU-länder.
- Produkten är avsedd för användning inomhus.
- Produkten är endast avsedd för användning i privata hushåll och inte för kommersiellt bruk.
- Produkten får inte anslutas till elnätet i förpackningen.
- Innan du använder produkten ska du kontrollera att den är lämplig för det ändamål du avser att använda den för.

Garanti

Information om garantin finns i våra allmänna affärsvillkor på internet under www.naeve.de.

Leveransomfattning

- Bruksanvisning
- Lampa
- Verktyg

Montering



FARA

Elchock

- Stäng av nätströmmen eller dra ur nätkontakten innan arbetet påbörjas.
- Dra inte ut nätkontakten i kabeln, utan direkt i nätkontakten.
- Se till att inga faror kan uppstå genom elektriskt ledande föremål eller medier.
- Se till att skyddet mot elektriska stötar (skyddsklass, skyddsisolering) inte försämras av den elektriska installationens utformning.
- Se till att kabeln varken böjs för mycket eller kläms.

Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till dödsfall eller allvarliga skador.

Rengöring och skötsel



FARA

Elchock

- Stäng av nätströmmen eller dra ur nätkontakten innan du påbörjar arbetet.
- Dra inte ut nätkontakten i kabeln, utan direkt i nätkontakten.
- Se till att ingen fukt kommer in i anslutningsutrymmen eller på strömförande delar.

Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till dödsfall eller allvarliga skador.

ANMÄRKNING

Skador på produkten

- Se till att inga lösningsmedel används för rengöring.
- Använd en mjuk och torr trasa för rengöring.
- Vid kraftig nedsmutsning, använd en mjuk och lätt fuktad trasa för rengöring.

Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till materiella skador.

Reparation och reservdelar

ANMÄRKNING

Olämpliga delar

- Använd endast originalreservdelar och tillbehör från tillverkaren.

Om denna anvisning inte följs kan det leda till materiella skador.

Vid reklamationer, vänd dig till din återförsäljare eller skriv direkt till oss.

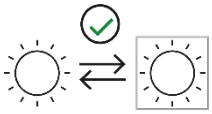
- E-post: info@naeve.de

Vid tekniska frågor, ange det sju siffriga artikelnumret och det fem siffriga ordernumret (till exempel 1234567 / 16999). Dessa hittar du på typskylten.

Optiska reklamationer

Denna lampa är handgjord och tillverkad av munblåst glas, vilket gör att varje lampa är unik. Små avvikelser i färg, form, storlek och struktur kan därför förekomma.

Utbytbara delar

Piktogram	Förklaring
	Ljuskälla kan bytas ut av slutanvändaren

Avfallshantering



Gamla apparater får inte kastas i hushållsavfallet!

Om produkten inte längre kan användas är varje konsument enligt lag skyldig att lämna in gamla apparater separat från hushållsavfallet, till exempel till en insamlingsplats i sin kommun/stadsdel. Detta säkerställer att gamla apparater kasseras på ett korrekt sätt.

Kassera produkten enligt gällande bestämmelser, normer och säkerhetsföreskrifter i ditt land.

1. Koppla bort produkten från strömförsörjningen.
2. Demontera produkten.
3. Kassera produkten.

DA

Bestemt anvendelse

Anden brug eller ændringer af produktet betragtes som ukorrekt brug og kan medføre risici såsom personskader og materielle skader. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes ukorrekt brug.

- Produktet er godkendt til brug i alle EU-lande.
- Produktet er beregnet til brug indendørs.
- Produktet er kun beregnet til brug i private husholdninger og ikke til kommerciel brug.
- Produktet må ikke tilsluttes strømforsyningen i emballagen.
- Før du bruger produktet, skal du sikre dig, at det er egnet til det formål, du har tænkt dig at bruge det til.

Garanti

Oplysninger om garantien findes i vores generelle forretningsbetingelser på internettet under www.naeve.de.

Leveringsomfang

- Brugervejledning
- Lampe
- Værktøj

Montage



FARE

Elektrisk stød

- Afbryd strømforsyningen eller træk stikket ud af stikkontakten, inden du påbegynder arbejdet.
- Træk ikke i kablet, men tag fat i stikket og træk det ud af stikkontakten.
- Sørg for, at der ikke er fare for elektrisk stød fra elektrisk ledende genstande eller medier.
- Sørg for, at beskyttelsen mod elektrisk stød (beskyttelsesklasse, beskyttelsesisolering) ikke forringes af den elektriske installation.
- Sørg for, at kablet hverken bøjes for meget eller klemmes.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre død eller alvorlige kvæstelser.

Rengøring og pleje



FARE

Elektrisk stød

- Afbryd strømforsyningen eller træk stikket ud af stikkontakten, inden du påbegynder arbejdet.
- Træk ikke i kablet, men tag fat i stikket og træk det ud af stikkontakten.
- Sørg for, at der ikke kommer fugt ind i tilslutningsrum eller på strømførende dele.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller alvorlige kvæstelser.

BEMÆRK

Beskadigelse af produktet

- Sørg for, at der ikke anvendes opløsningsmidler til rengøring.
- Brug en blød og tør klud til rengøring.
- Ved kraftig tilsmudsning skal du bruge en blød og let fugtet klud til rengøring.

Manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til materielle skader.

Reparation og reservedele

BEMÆRK

Uegnede dele

- Brug kun originale reservedele og tilbehør fra producenten.

Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre materielle skader.

Ved reklamationer bedes du kontakte din forhandler eller skrive direkte til os.

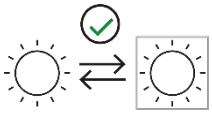
- E-mail: info@naeve.de

Ved tekniske spørgsmål bedes du angive det syvcifrede varenummer samt det femcifrede ordrenummer (f.eks. 1234567 / 16999). Disse findes på typeskiltet.

Optiske reklamationer

Denne lampe er håndlavet og fremstillet af mundblæst glas, hvorfor hver lampe er unik. Der kan derfor forekomme små afvigelser i farve, form, størrelse og struktur.

Udskiftelige dele

Piktogram	Forklaring
	Lyskilde kan udskiftes af slutbrugeren

Bortskaffelse



Gamle apparater må ikke smides i husholdningsaffaldet!

Hvis produktet ikke længere kan bruges, er alle forbrugere lovmæssigt forpligtet til at aflevere gamle apparater separat fra husholdningsaffaldet, f.eks. på en indsamlingsplads i deres kommune/bydel. Dette sikrer, at gamle apparater bortskaffes korrekt.

Bortskaf produktet i overensstemmelse med de gældende bestemmelser, standarder og sikkerhedsforskrifter, der gælder i dit land.

1. Frakobl produktet fra strømforsyningen.
2. Demonter produktet.
3. Bortskaf produktet.